

1  
00:01:27,360 --> 00:01:28,280  
Hold the door!

2  
00:01:30,000 --> 00:01:30,960  
Hello.

3  
00:01:57,760 --> 00:01:59,040  
Have a nice day.

4  
00:03:38,800 --> 00:03:40,320  
I'll do that later.

5  
00:04:19,200 --> 00:04:20,880  
A small loaf, please.

6  
00:04:24,240 --> 00:04:25,440  
85, please.

7  
00:04:25,920 --> 00:04:28,640  
-Anything else?  
-Yes, 2 pretzels.

8  
00:04:29,560 --> 00:04:30,760  
-Thank you.  
-Thanks.

9  
00:04:40,680 --> 00:04:41,720  
1.20, please.

10  
00:04:55,880 --> 00:04:56,840  
Thank you.

11  
00:05:49,920 --> 00:05:52,960  
I spoke with my cousin's son.  
Remember him?

12  
00:05:53,080 --> 00:05:55,280  
He has an auto repair shop.

13

00:05:55,760 --> 00:05:57,520

He remembers you.

14

00:05:58,760 --> 00:06:00,800

He's willing to give you work.

15

00:06:01,240 --> 00:06:03,680

He knows you're good at it.

16

00:06:04,200 --> 00:06:07,720

He can't pay you much,  
but it's a start.

17

00:06:10,320 --> 00:06:11,720

Ladies and gentlemen,

18

00:06:12,000 --> 00:06:13,400

I'm not a racist,

19

00:06:13,760 --> 00:06:14,680

I'm a realist.

20

00:06:14,800 --> 00:06:16,160

Being a realist means

21

00:06:16,280 --> 00:06:19,320

I'm aware of the situation  
in Catalonia.

22

00:06:19,440 --> 00:06:20,760

Times of crisis,

23

00:06:21,160 --> 00:06:24,000

tough times for our citizens.

24

00:06:24,480 --> 00:06:26,600

People shouldn't be able

25

00:06:26,840 --> 00:06:30,200  
to take advantage of  
this situation to come

26

00:06:30,760 --> 00:06:34,080  
and try to take jobs away  
from our citizens.

27

00:06:34,160 --> 00:06:37,360  
That's why I'm a realist.  
This is the reality.

28

00:06:37,480 --> 00:06:40,640  
And our program is here  
to protect Catalonia.

29

00:06:40,760 --> 00:06:43,000  
There's also room for immigrants.

30

00:06:43,120 --> 00:06:47,320  
There is, but it's small,  
because we don't all fit.

31

00:06:47,640 --> 00:06:51,200  
We'll change anything  
for Catalonia to be new.

32

00:06:51,320 --> 00:06:53,440  
A strong and different Catalonia.

33

00:06:53,520 --> 00:06:56,400  
Catalonia for us,  
the Catalan people!

34

00:06:56,920 --> 00:07:01,120  
Please give me your vote  
so I can change our town

35

00:07:01,240 --> 00:07:03,000  
and all of Catalonia.

36  
00:07:03,120 --> 00:07:05,040  
Catalonia above all!

37  
00:07:05,120 --> 00:07:06,000  
Well said!

38  
00:07:06,160 --> 00:07:07,360  
Thank you.

39  
00:07:12,400 --> 00:07:15,200  
Mayor! Mayor!

40  
00:07:16,520 --> 00:07:17,720  
We'll win!

41  
00:07:31,000 --> 00:07:32,720  
Do you like dogs?

42  
00:07:33,120 --> 00:07:34,040  
Yes.

43  
00:07:34,560 --> 00:07:36,760  
-Do you have more at home?  
-Yes.

44  
00:07:37,400 --> 00:07:39,360  
-How many?  
-One.

45  
00:07:39,960 --> 00:07:42,240  
-Bigger or smaller?  
-Smaller.

46  
00:07:42,360 --> 00:07:43,960  
Smaller? Oh!

47

00:07:44,440 --> 00:07:45,320  
Hello.

48

00:07:45,920 --> 00:07:46,960  
How are you?

49

00:07:48,000 --> 00:07:50,120  
He has been here 3 months.

50

00:07:50,640 --> 00:07:52,480  
He was left on the mountain.

51

00:07:52,600 --> 00:07:56,120  
They left him a bed,  
water, and food.

52

00:07:57,320 --> 00:07:58,720  
All alone.

53

00:09:46,960 --> 00:09:48,280  
What a cute dog!

54

00:09:49,440 --> 00:09:52,200  
Hey doggy! Come!

55

00:09:52,720 --> 00:09:53,680  
Hello!

56

00:09:55,080 --> 00:09:57,040  
Congratulations. He's so cool.

57

00:09:57,560 --> 00:09:59,240  
I always wanted a dog like this.

58

00:10:01,080 --> 00:10:02,560  
He is so cute!

59

00:10:03,080 --> 00:10:05,520

I could walk him for you.

60

00:10:05,640 --> 00:10:08,560

Or together so I can play with him.

61

00:11:35,520 --> 00:11:40,320

RAPIST OUT OF PRISON AFTER 19 YEARS

62

00:12:25,840 --> 00:12:26,840

I'm leaving.

63

00:12:37,600 --> 00:12:38,760

How much is it?

64

00:14:16,640 --> 00:14:17,560

You.

65

00:14:28,840 --> 00:14:31,680

I can't believe it.

It's been years...

66

00:14:33,000 --> 00:14:34,360

You should know

67

00:14:35,280 --> 00:14:37,120

I never forgot you.

68

00:14:38,640 --> 00:14:40,240

I was hurt by how...

69

00:14:44,960 --> 00:14:46,840

I heard what people said.

70

00:14:47,800 --> 00:14:49,240

But I never believed it.

71

00:14:52,840 --> 00:14:53,800

Come on!

72

00:14:54,360 --> 00:14:55,480

Let's talk about you!

73

00:15:08,800 --> 00:15:09,760

Do you like them?

74

00:15:10,160 --> 00:15:12,320

I'm a huge coral enthusiast.

75

00:15:13,240 --> 00:15:14,480

My house is full.

76

00:15:16,160 --> 00:15:17,840

Did you know it's an animal?

77

00:15:19,200 --> 00:15:21,000

It's a small polyp,

78

00:15:21,360 --> 00:15:22,960

only a few millimeters,

79

00:15:23,080 --> 00:15:26,640

it absorbs in its tissue

the calcium in the sea

80

00:15:26,720 --> 00:15:28,680

and forms solid structures.

81

00:15:28,800 --> 00:15:31,800

This little thing here is a polyp.

82

00:15:31,920 --> 00:15:32,920

There are 3 types:

83

00:15:33,040 --> 00:15:34,560

Soft coral,

84

00:15:34,640 --> 00:15:37,520  
solitary coral,  
which doesn't form reefs,

85

00:15:37,840 --> 00:15:41,240  
and coral that forms colonies,  
harder to keep up,

86

00:15:41,320 --> 00:15:46,160  
because it needs bright light,  
and very pure flowing water.

87

00:15:46,480 --> 00:15:49,480  
This little red one  
is a solitary coral.

88

00:15:49,720 --> 00:15:52,440  
And the ones that look like flowers

89

00:15:52,560 --> 00:15:54,160  
are soft corals.

90

00:15:58,160 --> 00:15:59,520  
I must be boring you!

91

00:16:01,080 --> 00:16:03,480  
They reproduce sexually or asexually.

92

00:16:03,600 --> 00:16:05,720  
They release their cells

93

00:16:06,080 --> 00:16:07,280  
once a year.

94

00:16:07,480 --> 00:16:11,040  
The water gets dyed  
because of all the eggs.



95

00:16:17,360 --> 00:16:19,040  
Corals end up dying

96

00:16:20,760 --> 00:16:22,560  
but the structures remain.

97

00:18:35,160 --> 00:18:38,200  
Come down here, rapist!

98

00:18:38,880 --> 00:18:40,320  
Son of a bitch!

99

00:18:41,880 --> 00:18:44,280  
Rapist!

100

00:18:44,960 --> 00:18:46,440  
Bastard!

101

00:18:47,440 --> 00:18:49,600  
Come outside, fucker!

102

00:18:51,360 --> 00:18:54,000  
-Get out of our town!  
-We don't want you here.

103

00:18:54,120 --> 00:18:57,040  
You don't have the balls now, rapist!

104

00:19:03,080 --> 00:19:05,440  
What's wrong, motherfucker!

105

00:19:06,120 --> 00:19:08,840  
Come down here, asshole!

106

00:19:09,280 --> 00:19:12,480  
Don't listen to them. Just go to bed.